



JAZZ PLAZA

DE LA HABANA A SANTIAGO

DEL 21 AL 28
DE ENERO

FESTIVAL
INTERNACIONAL
JAZZ PLAZA
2024

39



UNA ISLA PARA EL JAZZ

• Pedro de la Hoz

De Occidente a Oriente el jazz en Cuba establece su reino. Lo que comenzó como un núcleo para la improvisación y el virtuosismo en una institución cultural del céntrico Vedado- la Casa de Cultura del municipio Plaza de la Revolución, de donde toma nombre el evento- llega a su 39 edición del 21 al 28 de enero con un notable despliegue no solo en otras áreas de la capital cubana, sino también en Santiago de Cuba, donde en los últimos seis años se ha consolidado una plataforma para la promoción del género.

Jazz Plaza 2024 es un ciclo que empata la tradición con los nuevos bríos. La imagen del Festival pertenece a uno de sus fundadores, el múltiple e inquieto Bobby Carcassés, gestor de la idea de mostrar a los públicos de Cuba y el mundo la riqueza de la música de la Isla y sus vasos comunicantes con todas las expresiones jazzísticas. El cuadro Jazz Plaza, de Bobby, sintetiza el carácter y las expectativas de la cita de enero.

Asisten artistas de una veintena de países, ávidos por penetrar en las realidades sonoras del jazz cubano. Pero la ruta fundamental del Festival consiste en mostrar cuánto Cuba ha aportado al género surgido en Estados Unidos, y con el que la Isla siempre ha sostenido una intensa relación dialógica que va más allá de momentos puntuales a lo largo del siglo XX y los primeros compases del XXI. Las culturas populares de Estados Unidos y Cuba en este caso se entrecruzan en el espejo de ancestros comunes europeos y africanos y la vocación de desarrollar músicas sin fronteras, plenamente libres.

El 21 de enero Santiago de Cuba acogerá en el teatro Heredia un concierto del pianista y compositor cubano Nachito Herrera, en el que participaran músicos de la ciudad y como invitados especiales el saxofonista German Velazco y el trompetista Yasek Manzano.

El mismo día la inauguración habanera tendrá lugar en el teatro Nacional mediante un concierto protagonizado por el maestro Joaquín Betancourt y la Joven Jazz Band, que suma tres lustros de existencia. A partir de ese momento se multiplicarán los encuentros y espacios que pondrán de relieve el incesante y prolongado toma y daca entre el Jazz y las músicas cubanas. De tal manera obras tan diversas como las de Bola de Nieve, Miguel Matamoros y el legado de formaciones bailables como Son 14 y la Original de Manzanillo vivirán tiempos de renovación.

Hacia el final de las jornadas, los organizadores han querido destacar dos momentos: el regreso del saxofonista estadounidense Ted Nash, animador del proyecto Cubadentro en colaboración con la compañía danzaría Malpaso en el teatro Martí; y el concierto de Roberto Fonseca, pianista y Director Artístico de Jazz Plaza, quien ha convocado al Ballet Nacional de Cuba, bajo la dirección de la maestra Viingsay Valdés.

Como es habitual en Jazz Plaza habrá oportunidad para pensar y debatir. El Coloquio Internacional Leonardo Acosta In Memoriam presenta una agenda lo suficientemente atractiva como para llamar la atención tanto de expertos como de músicos interesados en el tema.

Con esta edición del evento, Cuba confirma una cualidad tempranamente anticipada por Alejo Carpentier cuando en los años 50 escribió: "El Jazz entusiasma porque es, al fin y al cabo, una de las expresiones más espontáneas de la época".

COMITÉ ORGANIZADOR

Presidente de honor: Bobby Carcassés
 Director artístico general: Roberto Fonseca
 Presidente general: Víctor Rodríguez García
 Coordinadora general: Yentsy P. Rangel
 Productor general: Samuel Fonseca Martínez
 Presidente sede Santiago de Cuba: Rodulfo Vaillant García
 Productor sede Santiago de Cuba: Rodulfo Vaillant Orozco y Fernando de Ávila Rodríguez

Directora comercial, protocolo y relaciones internacionales:

Nilda Rivero Fernández
 Directora de programación y comunicación: Lucía Ormazza Martínez
 Directora técnica: Leyda Bravo Benavides
 Directora económica: María Dolores Monzón Brejio
 Jefa de eventos: Sussette Núñez Vázquez
 Coordinadora de Patrocinios: Liset Mailen Imbert Milán
 Directora de prensa: Lied Lorain Guerra
 Coordinadora general del Coloquio: Neris González Bello
 Coordinadora coloquio Santiago de Cuba: Yurien Heredia Figuera
 Receptivo Paradiso: Caridad Hernández

DIARIO JAZZ PLAZA

Editora jefa: Danay Galletti Hernández
 Diseñador: Julio C. Risco
 Impreso en UEB Gráfica La Habana

REDES SOCIALES

Facebook: @festivaljazzplazacuba
 Instagram: @festivaljazzplazacuba
 Twitter: @cnmpcuba
 YouTube: @festivaljazzplazacuba3075



PROGRAMA JAZZ PLAZA 2024 - SANTIAGO DE CUBA

TEATRO HEREDIA

Domingo 21 (5:00 PM)

Cuba Vive
Nachito Herrera (Cuba, EE. UU.)
Invitados: Karen Briggs (EE. UU.),
Yohannes Tona (EE.UU.),
Yasek Manzano (Cuba), Germán
Velazco (Cuba), Pachy Naranjo
(Cuba), Septeto Santiaguero
(Cuba), Jazz Band (integrada por
músicos de Santiago), Coro
Orfeón Santiago (Cuba),
Comparsa Paso Franco (Cuba).

PATIO DE LA UNEAC

Lunes 22 (5:00 PM)

- Grupo Folklórico Rumberos de Hoy (Cuba)
- La Familia (Cuba)
- Septeto Sonos de Oriente (Cuba)

Martes 23 (5:00 PM)

- Grupo Folklórico Kokoye (Cuba)
- Trío Trovarroco (Cuba)
- Maykel Elizalde (Cuba)
- Septeto Moneda Nacional (Cuba)

Miércoles 24 (5:00 PM)

- Grupo Folklórico Kusumbi (Cuba)
- Luis Barbería y Fígaro's Jazz Club (Cuba)
- Familia Varela Miranda (Cuba)

Jueves 25 (5:00 PM)

- Compañía Folklórica Teatro Danza del Caribe (Cuba)
- Inter-Nos las Artes (Cuba)
- La Estudiantina Invasora (Cuba)

Viernes 26 (5:00 PM)

- Grupo Folklórico Folkloyuma (Cuba)
- Mike Davinson y su grupo (EE.UU.)
- Septeto Juventud Sonera (Cuba)

Sábado 27 (5:00 PM)

- Grupo Timba con Clave (Cuba)
- Zulema Iglesias (Cuba)
- Dúo Puro Sentimiento (Cuba)
- La Ceiba (Cuba)

CAFÉ TEATRO MACUBÁ

Viernes 26 (7:00 PM)

- Quinteto con Paz (Cuba)
- Harmony Cuban Project (Cuba)

Sábado 27 (7:00 PM)

- Cuarteto Vocal Vidas (Cuba)
- Eyeife Jazz Club (Cuba)

FUNDACIÓN CAGUAYO

Viernes 26 (5:00 PM)

- La Familia (Cuba)

SALA DOLORES

Lunes 22 (8:00 pm)

- Cuarteto Vocal Vidas (Cuba)
- Harmony Cuban Project (Cuba)
- Yasek Manzano (Cuba)

Martes 23 (8:00 PM)

- Quinteto Vocal ConPaz (Cuba)
- Inter-Nos las Artes (Cuba)
- Luis Barbería y Fígaro's Jazz Club (Cuba)

Miércoles 24

- Roberto Fonseca (Cuba)

Jueves 25

- La Familia (Cuba)
- Mike Davinson y su grupo (EE.UU.)

Viernes 26

- Concierto Dedicado a la Enseñanza Artística (Cuba)

Sábado 27

- Coro Orfeón de Santiago (Cuba)
- Trío Trovarroco (Cuba)
- Maykel Elizalde y su Grupo (Cuba)

COMUNIDAD SANTA ÚRSULA Y 1RA

Sábado 27 (7:00 PM)

- Rumbatá (Cuba)
- Original de Manzanillo (Cuba)

PARQUE SERRANO

Jueves 25 (4:00 pm)

- Conjunto Folklórico Cutumba (Cuba)
- Conjunto Folklórico de Oriente (Cuba)

Viernes 26 (4:00 pm)

- Rumberos de Hoy (Cuba)
- Rumbatá (Cuba)

Sábado 27 (4:00 pm)

- Grupo Folklórico Obini Irawo (Cuba)
- Tambores de Enrique Bonne (Cuba)

IRIS JAZZ CLUB

Lunes 22 (10:00 pm)

- Inter-Nos las Artes (Cuba)
- Luis Barbería y Fígaro's Jazz Club (Cuba)

Martes 23 (10:00 pm)

- River Jazz (Cuba)
- La Familia (Cuba)

Miércoles 24 (10:00pm)

- Cuarteto de Saxofones (Cuba)
- Mike Davinson y su grupo (EE.UU.)

Jueves 25 (10:00 pm)

- Trovarroco (Cuba)
- Maykel Elizalde y su grupo (Cuba)

Viernes 26

- Eyeife Jazz Club (Cuba)
- Zulema Iglesias (Cuba)
- Dúo Puro Sentimiento (Cuba)

Sábado 27

- Harmony Cuban Project (Cuba)

HOTEL MELIÁ SANTIAGO

Lunes 22

- Trío Trovarroco (Cuba)
- Maykel Elizalde (Cuba)

Martes 23

- Harmony Cuban Project (Cuba)

Miércoles 24

- Zulema Iglesias (Cuba)
- Dúo Puro Sentimiento (Cuba)

Jueves 25

- Eyeife Jazz Club (Cuba)

Viernes 26

- Inter-Nos Las Artes (Cuba)

Sábado 27

- Mike Davinson y su grupo (EE.UU.)

PLAZA DE MARTE

Domingo 28 (5:00 PM)

- Zulema Iglesias (Cuba)
- Dúo Puro Sentimiento (Cuba)
- Trío Trovarroco (Cuba)
- Maykel Elizalde (Cuba)
- La Familia (Cuba)
- Inter-Nos las Artes (Cuba)
- Harmony Cuban Project (Cuba)
- Mike Davinson y su grupo (EE.UU.)
- Rumbatá (Cuba)
- Original de Manzanillo (Cuba)

COLOQUIO "MARIANO MERCERÓN IN MEMORIAM"

HOTEL MELIÁ SANTIAGO

LUNES 22

9:00 am Bienvenida a los participantes

9:30 am Palabras inaugurales de Rodolfo Vaillant, Presidente del Coloquio y MSc. Yurien Heredia, Coordinadora General y Académica

10:00 am Conferencia ilustrada con Pachy Naranjo: El estilo charanguero de la Original de Manzanillo/ MSc. Yurien Heredia, musicóloga, profesora, especialista de espacios radiales y televisivos.

10:40 am Jazz desde Oriente para el mundo/ Dr. Joaquín Borges Triana, periodista y crítico.

11:20 am El bossa nova en la obra musical de los Zafiros/ Lic. Yasmani Castro Cabellero, periodista, investigador, realizador audiovisual.

11:40 am Los jóvenes jazzistas en la AHS/ Lic. Lea Cárdenas, musicóloga, cantante, profesora, especialista del Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana.

12:00 pm Interinfluencias entre la música clásica cubana y el jazz latino / Nachito Herrera, pianista, compositor, arreglista.

MARTES 23

9:30 am El tres en la música popular cubana. Taller "La ejecución del tres en el Oriente de Cuba"/ MSc. Laura Vilar. Directora del Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana. Con la participación de treseros del territorio. Invitado especial: César Hechavarría (El Lento)

10:30 am Homenaje a Rodolfo Vaillant, Tiburón Morales y Adalberto Álvarez a 45 años de Son 14. Remembranza de la música popular en la zona Oriental en las décadas del 70 y el 80. Invitados: músicos fundadores.

11:30 am Convergencias en Sincopajazz/ Lic. Maritza Puig Macías, musicóloga y profesora.

12:00 pm Clase magistral del Mtro. Conrado Monier: Elementos de arreglos de jazz para agrupaciones vocales de pequeño y mediano formato. Con la participación de Vocal Vidas y Quinteto Vocal Con Paz.

Dedicado a:

- 85 cumpleaños de Rodolfo Vaillant
- 80 cumpleaños de Tiburón Morales
- 60 años de la Original de Manzanillo y de vida artística de Pachy Naranjo
- 45 Aniversario de la Fundación de Son 14



JAZZ PLAZA

FESTIVAL
INTERNACIONAL
2024

PROGRAMA • LA HABANA •

TEATRO NACIONAL SALA AVELLANEDA

Domingo 21 (8:00)

Inauguración de la Exposición Fotográfica Bipersonal *Visiones Musicales*
Pintura: Nelson Domínguez
Fotografía: Rick Swig

Martes 23 (9:00 PM)

• Aaron Goldberg (EE.UU.)
Invitados: Jorge Reyes (Cuba), Oliver Valdés (Cuba)
• Havana D`Primera (Cuba)

Miércoles 24 (9:00 PM)

• Ramón Valle (Cuba)
• Santiago - Brooklyn - Santiago Arturo O`Farrill (EE.UU.)

Jueves 25 (9:00 PM)

• Etienne Charles (Trinidad y Tobago)
• Dominican Jazz Project (República Dominicana)

Viernes 26 (9:00 PM)

• Gabriel Hernández (Cuba/México)
• Alain Pérez. Quinteto (Cuba)

Sábado 27 (9:00 PM)

Rolando Luna (Cuba)
Invitado: Phillippe Léogé (Francia)

Domingo 28 (9:00 PM)

Roberto Fonseca (Cuba)
Invitados: Ballet Nacional de Cuba dirigido por la maestra Viengsay Valdés (Cuba), Muñequitos de Matanzas (Cuba) y Mayito Rivera (Cuba)

TEATRO NACIONAL SALA COVARRUBIAS

Domingo 21 (5:00 PM)

Inauguración de la exposición fotográfica personal *Havana Trujillo Portrait*
Fotografía: Lilien Trujillo Vitón (Cuba)

Domingo 21 (6:00 PM)

Amada Música
Joaquín Betancourt (Cuba)
Invitados: Myrlla Muñiz (Brasil), Theonita Valentine (EE. UU.), Aimara Villavicencio (Cuba), Jorge Reyes (Cuba), Emir Santacruz (Cuba), Lázaro Dagoberto González (Cuba), Orquesta de Cuerdas Amadeo Roldán (Cuba), Jazz Band de Amadeo (Cuba), Oralitura Habana (Cuba), Zunilda Remigio (Cuba), Michel Herrera (Cuba), Alain Pérez (Cuba), El Noro (Cuba), Kiko Ruiz (Cuba), Mandy Cantero (Cuba) y Emilio Morales (Cuba).

Lunes 22 (9:00 PM)

Estrellas de Buena Vista y más (Cuba)
Pancho Amat (Cuba), Pedro Pablo Gutiérrez (Cuba), Javier Zalba (Cuba), Lázaro Jorge Villa Morgan (Cuba), Ángel Terry Domech (Cuba), Manuel Jacinto Machado (Cuba), Kiko Ruiz (Cuba), Carlos M. Calunga (Cuba).
Invitados: Alain Pérez (Cuba), María Victoria

Martes 23 (6:00 PM)

Zule Guerra interpreta a Elis Regina
Invitados: Myrlla Muñiz (Brasil), Pablo Fagundes (Brasil)

Miércoles 24 (6:00 PM)

• Alexandra Ivanova (Austria)
• Cuban Sax Quintet dirigido por Germán Velazco (Cuba)
Invitado: Magic Sax Quartet (Cuba)

Jueves 25 (6:00 PM)

Guitarra a la Cubana
Héctor Quintana (Cuba)

Viernes 26 (6:00 PM)

Sin Bola No hay Paraíso
Michel Herrera (Cuba)
Invitados: Jazz Band de Areíto bajo la dirección del maestro Emilio Vega (Cuba), Alexander Abreu (Cuba), Idania Valdés (Cuba), El Noro (Cuba), Polito Ibáñez (Cuba), Osiris Valdés (Cuba), Roberto Fonseca (Cuba), Aldo López Gavilán (Cuba), Rodrigo García (Cuba), Jorge Luis Pacheco (Cuba), Emilio Morales (Cuba), Yasek Manzano (Cuba).

Sábado 27 (6:00 PM)

Lori Goldston (EE.UU.)
Invitados: Coro Nacional de Cuba dirigido por la maestra Digna Guerra (Cuba), Síntesis (Cuba), Dayron Ortiz y la Tropa (Cuba).

Domingo 28 (6:00 PM)

Havana in the Grand Manner
Ernán López-Nussa (Cuba)

TEATRO MARTÍ

Domingo 21 (5:00 PM)

A Dancing Island
Ted Nash (EE.UU.), Alejandro Falcón y Cubadentro (Cuba), Compañía de Danza MalPaso (Cuba).
Invitado: Arturo O`Farrill (EE.UU.).

Lunes 22 (5:00 PM)

• Keisha Christian (Barbados)
• Will Calhoun (EE.UU.)

Martes 23 (5:00 PM)

• Dutch Swing College Band (Holanda)
• Alejandro Cuenca (Cuba/México)

Miércoles 24 (5:00 PM)

Homenaje a la Trova cubana
Rodrigo García Ameneiros (Cuba)
Invitados: Frank Fernández (Cuba), Aldo López-Gavilán (Cuba), Orquesta de Cámara de La Habana dirigido por la maestra Daiana García (Cuba), Malva Rodríguez (Cuba), Yasek Manzano (Cuba), Alejandro Calzadilla (Cuba), Fabio Abreu (Cuba), Adner López (Cuba), Olivia Rodríguez (Cuba), David Faya (Cuba), Roberto Álvarez (Cuba), Jesús Estrada (Cuba), Janio Abreu (Cuba), Dayron Ortiz (Cuba), X Alfonso (Cuba), Rochy Ameneiro (Cuba), Laritza Bacallao (Cuba), David Torrens (Cuba), Kiko Ruiz (Cuba), Diego Gutiérrez (Cuba).

Jueves 25 (5:00 PM)

Tarde Escandinava
Mathias Eick Quintet (Noruega) y Benjamin Koppel (Dinamarca)

Viernes 26 (5:00 PM)

El arte del piano cubano
Emmet Cohen (EE.UU.), Manon Mullener (Suiza), Dayramir González (Cuba/EE.UU.), Jorge Luis Pacheco (Cuba).

Sábado 27 (5:00 PM)

Bobby Carcassés (Cuba)
Invitados: David Perkoff (EE.UU.), GIGI Marentette (Canadá), Dick Griffin (EE.UU.), B`Jazz (Cuba).

Domingo 28 (5:00 PM)

Cuba Vive
Nachito Herrera (Cuba/EE. UU.)
Invitados: Orquesta Jazz Plaza (integradas por estudiantes del Conservatorio Amadeo Roldán y la Escuela Nacional de Arte), Germán Velazco (Cuba), Pancho Amat (Cuba), Niurka Reyes (Cuba), Leo Vera (Cuba), Giraldo Piloto (Cuba), Betún (Cuba), Yasek Manzano (Cuba), Coro de la ENA (Cuba), Coro Nacional y Coro entre voces dirigido por la maestra Digna Guerra (Cuba).

TEATRO DEL MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Martes 23 (7:00 PM)

3 orígenes, 1 solo destino: Jazz Plaza
Mireya Ramos (México), Michael McClintock (EE.UU.) y Janio Abreu (Cuba)

Miércoles 24 (7:00 PM)

Pablo Fagundes y Marcus Moraes (Brasil)
Jueves 25 (7:00 PM)
Ernesto Montenegro Quintet (España)

Viernes 26 (7:00 PM)

Oscar Acevedo (Colombia)
Sábado 27 (7:00 PM)
Evocaciones
Yandy Martínez (Cuba)
Invitados: Mayquel González (Cuba), Amaury Pérez Rodríguez (Cuba)

Domingo 28 (7:00 PM)

Myrlla Muñiz (Brasil)

CENTRO CULTURAL BERTOLT BRECHT. SALA TEATRO TITO JUNCO

Lunes 22 (5:30 PM)

Inauguración de la exposición fotográfica personal *Swing*
Fotografía: Heydis Montes de Oca (Cuba)

Lunes 22 (7:00 PM)

• Christopher McGuire (EE.UU.)
• Hu Chenyun (China)
Invitados: Ernesto Oliva (Cuba), Olivia Rodríguez (Cuba), Jesús Estrada (Cuba)
• Kono y los chicos de Cuba (Cuba)

Martes 23 (7:00 PM)

La Descendencia
Concierto dedicado a la Enseñanza Artística
Los Hermanos Abreu
Invitados: Jazz Band Amadeo Roldán (Cuba), Orquesta de Cuerdas Ethernium (Cuba), Rolando Luna (Cuba), Oliver Valdés (Cuba), Yaroldy Abreu (Cuba), Jazz Band Amadeo Roldán (Cuba), César López (Cuba)

Miércoles 24 (7:00 PM)

• Pilar Boyeros (España)
• *Tributo a las grandes voces del jazz*
Diana Tarín (Cuba/España)
Invitado: Dayramir González (Cuba/EE.UU.)
• Emilio Morales (Cuba)
Invitados: Roldán Carballoso (Cuba), Janio Abreu (Cuba)

Jueves 25 (7:00 PM)

• Gina D`Soto (Cuba/EE.UU.)
• Undercurrent Trio (Holanda)
• Pablo Menéndez & Mezcla (Cuba)

Viernes 26 (7:00 PM)

Avory Crooks Campbell (Jamaica), Chris Wright (EE.UU.), Ilymaani Abdul-Hamid (EE.UU.), Tostaíto TrovaJazz (Venezuela), Gala Mayor (Cuba)

Sábado 27 (7:00 PM)

• Simón Denizart Quartet (Canadá)
• Darby Sabin & Friends (EE.UU.)
• Oscar Acevedo (Colombia)

Domingo 28 (7:00 PM)

• Jackie Warren (EE.UU.)
• Angel Toirac (Cuba)
• Keisha Christian (Barbados)

TEATRO AMÉRICA

Miércoles 24 (8:30 PM)

Música es Mujer
Hera de Cuba (Cuba), Wena Vibra (Cuba), Ensemble Vocal Luna (Cuba), Emy Abreu Sabor (Cuba), B`Jazz (Cuba), Son Gálvez (Cuba).

Jueves 25 (8:30 PM)

• Stanley G. Engle (EE.UU.)
• Jazz Band ENA (Cuba)
• Real Maravilloso (Cuba)

Viernes 26 (8:30 PM)

• Undercurrent Trio (Holanda)
• Darby Sabin & Friends (EE.UU.)
• Los Pream (México)

Sábado 27 (8:30 PM)

A 300 Year History of African American Music
Espectáculo Musical de Broadway dirigido por Robert Chapman (EE. UU)

Domingo 28 (8:30 PM)

• Constanza Guzmán (Chile/Bélgica)
• Pilar Boyeros (España)
• ABÁJADE (Francia)

JARDINES DEL TEATRO MELLA

Martes 23 (5:00 PM)

• Proyecto Mandinga (Argentina)
• Los Pream (México)
• Rumba All Stars (Cuba)
Miércoles 24 (5:00 PM)
• Aldapeko Basque Latin Jazz (España)
• Primo Cubano (EE.UU.)
• Giraldo Piloto y Klimax (Cuba)

Jueves 25 (5:00 PM)

• Iwaylo Banda Nanda (Cuba)
• The Funky Tater`s (EE.UU.)
• Rumberos de Mayabeque (Cuba)

Viernes 26 (5:00 PM)

• Las chicas y los chicos del barrio (Holanda)
• Nsila Cheche (Cuba)
• Descendencia Rumbera (Cuba)

Sábado 27 (5:00 PM)

• Noise Jazz Merlo (Argentina)
• Roberto García y su Latin Way (Cuba)
• Muñequitos de Matanzas (Cuba)

Domingo 28 (5:00 PM)

• Charlie González (Cuba)
• Mauricio Farfán (Chile)
Ronald y explosión rumbera (Cuba)

PABELLÓN CUBA LA BRÚJULA

Martes 23 (2:00 PM)

- Septeto Habanero (Cuba)
- Primo Cubano (EE.UU.)
- Charanga Típica Rubalcaba (Cuba)

Miércoles 24 (2:00 PM)

- Piquete Típico Cubano (Cuba)
- Conjunto Roberto Faz (Cuba)
- Charanga de Oro (Cuba)

Jueves 25 (2:00 PM)

- Conexión Cubana (Cuba)
- Las Chicas y los Chicos del Barrio (Holanda)
- Pedrito y Mi Son entero (Cuba)

Viernes 26 (2:00 PM)

- Idra María y Aguanile (Cuba)
- Pancho Amat y el Cabildo del Son (Cuba)
- Chapotín y sus Estrellas (Cuba)

Sábado 27 (2:00 PM)

- Orquesta Jorrín junto a la Jorrín Junior (Cuba)
- Cotó y Ecos del Caribe (Cuba)
- Estrellas Cubanas (Cuba)

Domingo 28 (2:00 PM)

- Ecos del Tivolí (Cuba)
- Jóvenes Clasicos del Son (Cuba)
- Orquesta Aragón (Cuba)

PABELLÓN CUBA, LA PÉRGOLA

Martes 23 (4:00 PM)

- Gina D´Soto (Cuba/EE.UU.)
- Jerrold Dubyk (Canadá)
- Machirán (Cuba)

Miércoles 24 (4:00 PM)

- Undercurrent Trio (Holanda)
- Noise Jazz Merlo (Argentina)
- Tostaito TrovaJazz (Venezuela)

Jueves 25 (4:00 PM)

- Daniel Riera (EE.UU.)
- Patrice Fisher (EE.UU.)
- Los Hermanos Abreu (Cuba)

Viernes 26 (4:00 PM)

- Marieke (Bélgica)
- Yasek Manzano (Cuba)
- Proyecto Mandinga (Argentina)

Sábado 27 (4:00 PM)

- Jazztet (México)
- Zsaxos (Cuba)
- Boomerang (Cuba)

Domingo 28 (4:00 PM)

- Susana Orta (Cuba/ Suiza)
- Stanley G. Engle (EE.UU.)
- B´ Jazz (Cuba)

PABELLÓN CUBA ESCENARIO CENTRAL

Miércoles 24 (6:00 PM)

Tony Ávila y su grupo (Cuba)
Invitado: Ismael de la Torre (Cuba)

Jueves 25 (6:00 PM)

- Toques del Río (Cuba)

Viernes 26 (6:00 PM)

- Future Band DC (EE.UU.)

Sábado 27 (6:00 PM)

- Buena Fe (Cuba)

Domingo 28 (11:00 AM)

- Espectáculo para niños Enid Rosales (Cuba), Big Band Juvenil (México), Jazz Band Saumell (Cuba)

Domingo 28 (6:00 PM)

Manolito Simonet y su Trabuco (Cuba)

SALÓN ROSADO DE LA TROPICAL BENNY MORÉ

Domingo 21 Jazz Tropical (5:00 PM)

- Ronald y Explosión Rumbera (Cuba)
- Issac Delgado JR (Cuba)
- Maykel Blanco y Salsa Mayor (Cuba)

Jueves 25 Hoy Como ayer (5:00 PM)

- Ecos del Tivolí (Cuba)
- Orquesta Aragón (Cuba)
- Original de Manzanillo (Cuba)

FÁBRICA DE ARTE CUBANO NAVE 1 SANTIAGO FELIÚ

Miércoles 24 (10:00 PM)

- Patrice Fisher (EE.UU.)
- Mauricio Farfán (Chile)

Jueves 25 (10:00 PM)

- Christopher McGuire (EE.UU.)
- Jerrold Dubyk (Canadá)

Viernes 26 (10:00 PM)

- Simon Denizart Quartet (Canadá)
- Sintergia Jazz Collective (Cuba)

Sábado 27 (10:00 PM)

- Pablo Campos Trío (Costa Rica)

Domingo 28 (10:00 PM)

- Pablo Fagundes y Marcus Moraes (Brasil)
- Rachel Therrient Latin Jazz Project (Canadá)

FÁBRICA DE ARTE CUBANO NAVE 4

Miércoles 24 (11:00 PM)

- The Funky Taters (EE.UU.)
- Síntesis (Cuba)

Invitado: Etienne Charles (Trinidad y Tobago)

Jueves 25 (11:00 PM)

- Dutch Swing College Band (Holanda)
- Mireya Ramos (México), Michael McClintock (EE.UU.), Janio Abreu (Cuba)

Viernes 26 (11:00 PM)

- Real Project (Cuba)
- Jorge Luis Pacheco (Cuba)

Sábado 27 (11:00 PM)

- ÀBÁJADE (Francia)
- Future Band DC (EE.UU.)

Domingo 28 (11:00 PM)

- Iyawa (Suiza)

FÁBRICA DE ARTE CUBANO NAVE 3

Miércoles 24 (9:00 PM)

- Myrlla Muñoz (Brasil)
- Aaron Goldberg (EE.UU.)

Jueves 25 (9:00 PM)

El arte del piano cubano
Dayramir González (Cuba/EE.UU.), Emmet Cohen (EE.UU.), Manon Mullener (Suiza), Jorge Luis Pacheco (Cuba).

Viernes 26 (9:00 PM)

Noche Escandinava
Mathias Eick Quinett (Noruega) Benjamin Koppel (Dinamarca)

Sábado 27 (9:00 PM)

- Gabriel Hernández (Cuba/México)

Domingo 28 (9:00 PM)

- Victor Goines (EE.UU.) y Cuarteto de Clarinete (Cuba)
- Lori Goldston (EE.UU.)

Invitado: Dayron Ortiz y La Tropa (Cuba)

CASA DE LA CULTURA DE PLAZA

Miércoles 24 (9:00 PM)

- Pablo Campos Trío (Costa Rica)
- Alejandro Cuenca (Cuba/México)
- El Trombón de Santa Amalia (Cuba)
- Alejandro Meroño (Cuba)
- Dutch Swing College Band (Holanda)
- Original de Manzanillo (Cuba)

Jueves 25 (9:00 PM)

- Simon Denizart Quartet (Canadá)
- Emilio Morales (Cuba)
- Cumbia Stars (Colombia)
- Aldapeko Basque Latin Jazz (España)
- Bamboleo (Cuba)

Invitado: Bobby Carcassés (Cuba) Alain Pérez y La Orquesta (Cuba)

Viernes 26 (9:00 PM)

- Ernesto Montenegro Quintet (España)
- Rachel Therrient Latin Jazz Project (Canadá)
- La Cruzada (Cuba)
- ÀBÁJADE (Francia)
- El chispa y los cómplices (Cuba) (25 Aniversario)
- Elito Revé y su Charangón (Cuba)

Sábado 27 (9:00 PM)

- Marco Poingt (Francia)
- Alejandro Delgado (Cuba)
- Luis Barbería y Figaro´s Jazz Club (Cuba)
- Iyawa (Suiza)
- Dayramir González (Cuba/EE.UU.)
- Formell y los Van Van (Cuba)

Domingo 28 (9:00 PM)

- Daniel Riera (EE.UU.)
- Sintergia Jazz Collective (Cuba)
- Issac Delgado JR (CUBA)
- Future Band DC (EE.UU.)
- Brenda Navarrete (Cuba)
- Eduardo Sandoval (Cuba)
- Havana D´Primera (Cuba)

CASA DEL ALBA

Martes 23 (4:00 PM)

- Constanza Guzmán (Chile/Bélgica)
- Ismael de la Torre (Cuba)
- Susana Orta (Cuba/Suiza)

Miércoles 24 (4:00 PM)

- Los Ojos Invisibles (Cuba-Francia)
- Dominique Lentin (Francia)

PARQUE DEL MÓNACO

Lunes 22 (8:00 PM)

- Karamba (Cuba)
- Cumbia Stars (Colombia)
- Elito Revé y su Charangón (Cuba)

CLUB 23

Domingo 21 12:00am.
Daniel Riera (EE. UU)

Lunes 22 12:00am.
Jerrold Dubyk (Canadá)

Martes 23 12:00am.
Noise Jazz Merlo (Argentina)

Miércoles 24 12:00am.
The Heat Transfer (Cuba)

Jueves 25 12:00am.
Mauricio Farfán (Chile)

Viernes 26 12:00am.
Marco Poingt (Francia)

Sábado 27 12:00am.
Ernesto Montenegro (España)

Domingo 28 12:00am.
Pablo Campos Trío (Costa Rica)

PRIMERA LINEA

FORO INTERNACIONAL DE INDUSTRIA MUSICAL
JAZZ PLAZA 2024
23 y 24 DE ENERO @ ESTUDIOS ABDALA

- 39 FESTIVAL DE JAZZ PLAZA, ¿Y AHORA QUÉ?
- NUEVAS FORMAS DE GESTIÓN NO ESTAL: HERRAMIENTAS, EXPERIENCIAS, FUTURO.
- INDUSTRIA DE LA MÚSICA. ACTUALIDAD INTERNACIONAL. OPORTUNIDADES Y RETOS PARA CUBA.
- LAS MUJERES EN LA ESCENA ACTUAL DE LA INDUSTRIA DE LA MÚSICA.

10:00 AM - 4:00 PM - ESTUDIO 1

ICM, Medias, IQS, Coboala

MÚSICA!

De los ganadores de premios Oscar/Emmy/Grammy
Rob Epstein y Jeffrey Friedman
Directores de fotografía
Roberto Chile y Buddy Squires

Película y panel seguidos de una actuación del Grupo Espirales

Fecha: Viernes 19 de enero de 2024
Hora: 5:30 p.m.
Lugar: Teatro del Museo Nacional de Bellas Artes La Habana

NOCHE INSULAR

Sábado 20 y Domingo 21 (9:00 PM)

Noche Insular
José María Vitier (Cuba), Niurka González (Cuba), Yaroldy Abreu (Cuba), Abel Acosta (Cuba), Bárbara Llanes (Cuba)
Dirección Artística: Dominique Roland (Francia).

TEATRO NACIONAL. SALA AVELLANEDA

JAZZ PLAZA SUGIERE

CONCIERTO

Sábado 20 (7:00 PM)

Concierto de Yosvany Terry (Cuba/EE.UU.)
TEATRO DEL MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

••• NUESTROS ARTISTAS •••



AARON GOLDBERG
•EE.UU. •



ÀBÁJADE
•FRANCIA •



ALDAPEKO BASQUE LATIN JAZZ
•ESPAÑA •



ALEJANDRO CUENCA
•CUBA/MÉXICO •



ALEJANDRO DELGADO
•CUBA •



ALEJANDRO FALCÓN Y CUBADENTRO
•CUBA •



ALEJANDRO MEROÑO
•CUBA •



ALEXANDRA IVANOVA
•AUSTRIA •



ÁNGEL TOIRAC
•CUBA •



ARTURO O'FARRILL
•EE.UU. •



BALLET NACIONAL DE CUBA
•CUBA •



BÁRBARA LLANES
•CUBA •



B' JAZZ
•CUBA •



BENJAMÍN KOPPEL
•DINAMARCA •



BRENDA NAVARRETE
•CUBA •



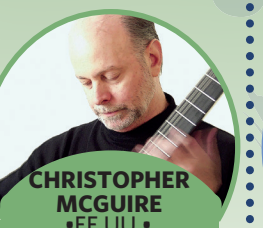
BIG BAND JUVENIL PAVEL LOARIA
•MÉXICO •



CÉSAR LÓPEZ
•CUBA •



CHARLIE GONZÁLEZ
•CUBA •



CHRISTOPHER MCGUIRE
•EE.UU. •



COMPAÑÍA DE DANZA MALPASO
•CUBA •



CONSTANZA GUZMÁN
•CHILE/BÉLGICA •



CUMBIA STARS
•COLOMBIA •



DANIEL RIERA
•EE.UU. •



DARBY SABIN & FRIENDS
•EE.UU. •



DAYRAMIR GONZÁLEZ
•CUBA •



DAYRON ORTIZ Y LA TROPA
•CUBA •



DIANA TARÍN
•CUBA/ESPAÑA •



CORO NACIONAL DE CUBA
•CUBA •



DOMINICAN JAZZ PROJECT
•R. DOMINICANA •



DUTCH SWING BAND
•HOLANDA •



EDUARDO SANDOVAL
•CUBA •



EMILIO MORALES
•CUBA •



EMMET COHEN
•EE.UU. •



ERNÁN LÓPEZ NUSSA
•CUBA •



ERNESTO MONTENEGRO QUINTET
•ESPAÑA •



ESTRELLAS DE BUENA VISTA Y MÁS
•CUBA •



ETIENNE CHARLES
•TRINIDAD Y TOBAGO •



FRANK FERNÁNDEZ
•CUBA •



FUTURE BAND DC
•EE.UU. •



GABRIEL HERNÁNDEZ
•CUBA/MÉXICO •



GALA MAYOR
•CUBA •



CUBAN SAX QUINTET
•CUBA •



GINA D' SOTO
•CUBA/EE.UU. •



HÉCTOR QUINTANA
•CUBA •



HU CHENYUN
•CHINA •



IGNACIO 'NACHITO' HERRERA
•CUBA/EE.UU. •



ISSAC DELGADO JR.
•CUBA •



IVAYLO BANDA NANDA
•CUBA •



IYAWA
•SUIZA •



IYMAANI ABDUL-HAMID
•EE.UU. •



JACKIE WARREN
•EE.UU. •



JANIO ABREU
•CUBA •



ZSAXOS
•CUBA •



JERROLD DUBYK
•CANAD •



JOAQUÍN BETANCOURT
•CUBA •



JORGE LUIS PACHECO
•CUBA •



JORGE REYES
•CUBA •



JOSÉ MARÍA VITIER
•CUBA •



JUAN CARLOS MARÍN
•CUBA •



KEISHA CHRISTIAN
•BARBADOS •



KONO Y LOS CHICOS DE CUBA
•CUBA •



LAS CHICAS Y LOS CHICOS DEL BARRIO
•HOLANDA •



LORI GOLDSTON
•EE.UU. •



**LOS HERMANOS
ABREU**
•CUBA•



LOS PREAM
•MÉXICO•



**LUIS BARBERÍA
Y FIGARO'S JAZZ CLUB**
•CUBA•



**MAGIC SAX
QUARTET**
•CUBA•



**MANON
MULLENER**
•SUIZA•



**MARCO
POINGT**
•FRACIA•



MARIEKE
•BELG•



**MATHIAS
ERICK QUINTET**
•NORUEGA•



**MAURICIO
FARFÁN**
•CHILE•



**MAYKEL
GONZÁLEZ**
•CUBA•



MEZCLA
•CUBA•



**MICHAEL
MCCLINTOCK**
•EE.UU.•



**MICHEL
HERRERA**
•CUBA•



**MIKE DAVINSON
Y SU GRUPO**
•EE.UU.•



**MIREYA
RAMOS**
•MÉXICO•



**MYRLLA
MUÑOZ**
•BRASIL•



**NIURKA
GONZÁLEZ**
•CUBA•



**NOISE
JAZZ MERLO**
•ARGENTIA•



**OLIVER
VALDÉS**
•CUBA•



**ORIGINAL DE
MANZANILLO**
•CUBA•



**OSCAR
ACEVEDO**
•COLOMBIA•



**PABLO
CAMPO'S TRIO**
•COSTA RICA•



**PABLO FAGUNDES
Y MARCUS MORAES**
•BRASIL•



**PATRICE
FISHER**
•EE.UU.•



**PHILIPPE
LÉOGÉ**
•FRANCIA•



**PILAR
BOYEROS**
•ESPAÑA•



**PRIMO
CUBANO**
•EE.UU.•



**PROYECTO
MANDINGA**
•ARGENTINA•



**RACHEL
THERRIENT**
•CANADA•



**RAMÓN
VALLE**
•CUBA•



**REAL
PROJET**
•CUBA•



**ROBERT
CHAPMAN**
•EE.UU.•



**ROBERTO
BOBBY" CARCASSÉS**
•CUBA•



**ROBERTO
FONSECA**
•CUBA•



**ROBERTO
GARCÍA**
•CUBA•



**RODRIGO
GARCÍA AMENEIRO**
•CUBA•



**ROLANDO
LUNA**
•CUBA•



**SIMON
DENIZART**
•CANADA•



**SINTERGIA
JAZZ COLLECTIVE**
•CUBA•



SÍNTEISIS
•CUBA•



**STANLEY
G. ENGLE**
•EE.UU.•



**SUSANA
ORTA**
•CUBA/SUIZA•



**TED
NASH**
•EE.UU.•



**THE FUNKY
TATER'S**
•EE.UU.•



**THEONITA
VALENTINE**
•EE.UU.•



**TOSTAITO
TROVA JAZZ**
•VENZUELA•



**TRÍO
TROVARROCO**
•CUBA•



**UNDERCURRENT
TRÍO**
•HOLANDA•



**VÍCTOR
GOINES**
•EE.UU.•



**WILL
CALHOUN**
•EE.UU.•



X ALFONSO
•CUBA•



**YANDY
MARTÍNEZ**
•CUBA•



**YAROLDY
ABREU**
•CUBA•



**YASEK
MANZANO**
•CUBA•



**YOSVANY
TERRY**
•CUB/EE.UU.•



**ZULE
GUERRA**
•CUBA•

••• NUESTROS ARTISTAS •••



XIX COLOQUIO INTERNACIONAL DE JAZZ

“Leonardo Acosta in Memoriam”

FÁBRICA DE ARTE CUBANO

LUNES, 22 DE ENERO

10:00am Palabras Inaugurales / Proyección Del Audiovisual: *Memorias del XVIII Coloquio Internacional de Jazz* (La Casa Producciones, 2023).

Neris González Bello (Coordinadora General del Coloquio Internacional de Jazz, Cuba).

10:30am Proyección Del Audiovisual: *Homenaje a Oscar Valdés* (Proyecto Etnovisual AfroKuba 15 aniversario, 2023) / Dirección: Miguel Ángel García Velasco (Cuba-Suiza)

10:45am Conferencia: *Jazz por cubanos: poéticas de lo instituido y lo constituyente. Explorando los imaginarios históricos-sociales desde las narrativas del afecto* / Liliana González Moreno (Cuba-Puerto Rico).

11:30am Ponencia: *Construyendo una improvisación. Para que el sueño viva una propuesta para el encuentro entre el jazz y la música de cámara* / Manuel Ceide (Puerto Rico).

12:00pm Jazz y Patrimonio Musical

Ponencia: *Bessie Smith: la emperatriz del blues en la Colección Hemingway* / Lázara Isabel Guerra Válido (Museo Hemingway; Cuba).

12:30pm Panel: *La colección de jazz del Museo Nacional de la Música en Cuba.*

Panelistas: Sonia Pérez Cassola (Cuba), Osmani Ibarra (Cuba) y Yentsy Rangel (Cuba).

1:30pm De La Teoría A La Praxis

Clase Magistral de Piano / Aaron Goldberg (EE.UU.).

2:30pm Jazz e Industria Musical

Casa Discográfica: EGREM

Moderadora: Heydi González (Cuba).

3:30pm Tributo

Panel: *Homenaje a Joaquín Betancourt por sus 50 años de vida artística* / Con la participación de: Rolando Luna y de la Jazz Band Del Conservatorio Amadeo Roldán (Cuba).

MARTES, 23 DE ENERO (DEDICADO A COLOMBIA)

10:00am Jazz e Industria Musical

Panel: *Gestión de eventos y convocatorias con oportunidades de circulación para el arte joven y el jazz.*

Participan: Alfredo Caxaj (Canadá), Alejandro Flores (México), Lorenzo Suárez (Suiza), Gilbert Rowe (Barbados), Diana Ledesma (Colombia) y Milagros Muñoz (Cuba).

11:00am Conferencia: *Regalías: la base de los ingresos en la música. Retos actuales del jazz y otros géneros no comerciales en las plataformas de streaming.* / William Patiño (Colombia)

12:00pm Panel: *Cuba y Colombia como escenarios para festivales de jazz.*

Invitados: Yentsy Rangel (Cuba); Neris González Bello (Cuba); Ximena Guerrero (Colombia); Paola Vargas (Colombia), Paulo Sánchez (Colombia); Diego Pombo (Colombia) y Oscar Cañizares (Colombia).

2:00pm De La Teoría A La Praxis

Clase Magistral de Piano / Oscar Acevedo (Colombia)

3:00pm Conferencia Ilustrada: *Nexos entre el jazz y el danzón*

Jorge Vistel (Cuba) e Isela Vistel (Cuba) / Con la participación de: Piquete Típico Cubano

MIÉRCOLES, 24 DE ENERO

10:00am El Jazz en la Academia

Panel: *Estrategias para el acercamiento de los estudiantes al jazz en las academias de música y universidades de Cuba y Colombia.*

Panelistas: Janio Abreu (Cuba), Daniel Pérez Febles (Cuba), Ximena Guerrero (Colombia), Oscar Acevedo (Colombia).

11:00am Conferencia: *Mujer, diáspora y jazz. El caso Cuba* / Neris González Bello (Cuba)

12:00pm Tributo

Panel: *Homenaje a Mario Bauzá en el 30 aniversario de su fallecimiento.*

12:45pm Conferencia: *Del agua, el coco y el jazz en Santiago de Cuba* / Yorisel Andino (Santiago de Cuba).

2:00pm De La Teoría a la Praxis

Clase Magistral de Piano / Gabriel Hernández (Cuba - EE.UU.).

3:00pm Taller: *Supervivencias de los sonidos musicales africanos en el jazz* / Gino Sitson (Camerún - EE.UU.).

4:00pm Clase Magistral De Piano Y Percusión / Issac Delgado Jr. (Cuba) y Marcos López (Puerto Rico).

JUEVES, 25 DE ENERO

10:00am El Jazz desde la Academia

Ponencia: *La mujer y el trombón* / Stefani Puentes Gómez (Cuba)

10:30am Ponencia: *El impacto de la Cátedra "Moisés Simons" de la Escuela Nacional de Música en la enseñanza del clarinete* / Alejandro Sánchez Veliz (Cuba).

11:00am Conferencia / Pancho Amat (Cuba)

12:00pm Jazz e Industria Musical

Casa Discográfica: Bis Music

Moderadora: Dailys Rodríguez León (Cuba)

1:30pm De la Teoría a la Praxis

Clase Magistral de Saxofón / Ted Nash (EE.UU.)

2:30pm Tributo

Panel: *Homenaje a Pachy Naranjo en el 60 aniversario de la fundación de la Orquesta Original de Manzanillo* / Con la participación especial de: Original de Manzanillo.

VIERNES, 26 DE ENERO

10:00am Presentación del Libro: *La improvisación en el jazz y en la música cubana* / Autor: Bobby Carcassés (Cuba) / Ediciones Museo de la Música.

Proyección del Minifilme: *Artists and Aliens* / Realizador: Jaymz Bee (Canadá)

11:00am Tributo

Panel: Homenaje a Carlos Emilio Morales

11:45am Conversatorio: *ECM Records: Una plataforma discográfica para el jazz mundial* / Stefan Gross (Alemania)

12:30pm Conferencia: *Jazz y sonido: Una mirada por dentro en festival* / Orestes Aguila (Cuba)

1:30pm Jazz e Industria Musical Cubana

Casa Discográfica: Producciones Colibrí

2:30pm De la Teoría a la Praxis

Clase Magistral de Piano / Ramón Valle (Cuba - Holanda)

3:30pm Taller: *MERE MERE CON PAN CALIENTE. Una mirada al jazz desde la música venezolana* / Leonel Ruiz (Venezuela) / Con la participación de: Tostaïto Trova-Jazz (Venezuela)

SÁBADO, 27 DE ENERO

10:00am Presentación de: *Materiales del Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana* / Laura Vilar (Cuba) y Ailer Pérez (Cuba).

10:30am Presentación de: *Jazz en AM-PM Magazine* / Rafael González Escalona (Cuba) y Anabel Lescay (Cuba).

11:00am Clase Magistral de Piano / Emmet Cohen (EE.UU.)

12:00pm Conversatorio Ilustrado: *Pianistas en control de sus carreras.*

Invitados: Emmet Cohen (EE.UU.), Manon Mullener (EE.UU.), Jorge Luis Pacheco (Cuba) y Aldo López-Gavilán (Cuba) / Presentados por: Dayramir González (Cuba-EE.UU.).

1:30pm Panel: *Mercados musicales. Una alternativa para la circulación internacional del jazz.*

Panelistas: Antonio Martínez (Alemania), Roberto Pérez (Cuba), Sergio Vargas (Colombia), Alfredo Caxaj (Guatemala-Canadá), Edison Moreno (Colombia) y Gretel Garlobo (Cuba).

2:45pm Jazz e Industria Musical Cubana

Casa Discográfica: Sello Unicornio de Producciones Abdala.

Moderadora: Roxana Rodríguez Vila (Cuba).

3:00pm Panel: *Puente musical entre Francia y Cuba.*

Panelistas: Paul Arnaud Pejouan (Francia), Ernán López-Nussa (Cuba), Rolando Luna (Cuba-Francia) e Isabelle Leymarie (Francia-Suiza) / Con la participación especial de: Rolando Luna (Cuba-Francia)

4:00pm Taller Interactivo: *GoGo Music. La música indígena y oficial de Washington, DC.* / James Woodert III (EE.UU.), Eian Jackson (EE.UU.) y Joel Santiago (EE.UU.) / Con la participación de: Future Band DC (EE.UU.).

